

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **Babyliss Multi Trimmer 10in 1 Carbon Titanium MT727E** o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Cura della Persona**

Babyliss MEN



Made in China
Fabriqué en Chine
MT727E - T165a

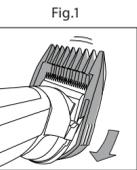


Fig.1



Fig.2



Fig.3

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC / 2019 / 05

FRANÇAIS
TONDEUSE MULTI-USAGE 10 EN 1

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité instructives avant d'utiliser l'appareil.

CHARGER L'APPAREIL

- Au préalable, s'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF/0.
- Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur pour charger l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, effectuer deux cycles de charge consécutifs de 8 heures.
- Pour recharger l'appareil les fois suivantes, effectuer un cycle de charge de 8 heures.

N.B.

- Le témoin de charge s'éteint une fois un cycle de 8 heures terminé.
- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 60 minutes.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer deux cycles de charge consécutifs (2x 8 heures) tous les trois mois environ. Par ailleurs, les batteries NI-MH s'atrophient pour la première fois leur pleine autonomie qu'après les 4 premiers cycles de charge (4x 8 heures).

PRÉSERVER LES BATTERIES

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 8 heures tous les 6 mois.

FONCTIONNEMENT SANS FIL

- Une fois l'appareil complètement chargé, débranchez l'adaptateur de la prise de courant et de l'appareil. Ensuite, préparez l'appareil en vue de son utilisation.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

- Vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de traces apparentes de dommages avant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Assurez-vous que les lames sont exemptes de poils et de résidus.
- Assurez-vous que l'appareil est chargé et suffisamment.
- Utilisez uniquement la tondeuse sur une barbe propre, sèche et complètement démaillée.

UTILISATION DU GUIDE DE COUPE AJUSTABLE SPÉCIAL BARBE DE TROIS JOURS

Le guide de coupe ajustable spécial barbe de trois jours vous offre une maîtrise parfaite de votre barbe de trois jours et vous propose une longueur idéale entre 1 et 3,5 mm. Faites quelques tests pour trouver votre hauteur idéale. Sachez cependant que la hauteur de 1 mm produira une barbe de trois jours très courte, tandis que celle de 3,5 mm vous offrira une barbe courte et nette.

- Sélectionnez une hauteur de coupe (1 à 3,5 mm) en utilisant l'interrupteur coulissant situé au-dessus du guide.
- Après avoir sélectionné la hauteur de coupe souhaitée, le guide est automatiquement verrouillé, pour un résultat régulier garanti.
- Allez-vous tondant en faisant coulisser le bouton d'alimentation vers le haut. Les lames se mettent en mouvement, et vous pouvez commencer à tondre.

FIXATION DES GUIDES DE COUPE SUR LA TONDEUSE

- Glissez les pointes de la tondeuse et le haut des lames dans l'espace situé en dessous du guide de coupe (Fig.1).
- Verrouillez le guide en pressant délicatement la partie arrière du guide vers le bas, sur l'arrière de la lame (Fig.2).
- Le guide de coupe doit clipser sous la lame en métal.

UTILISATION DE LA TONDEUSE SANS GUIDE DE COUPE

- La tondeuse permet de définir/modérer les contours de la barbe ou d'obtenir un résultat très court (0,4 mm).
- Pour retirer le guide de coupe, appuyez de part et d'autre du guide afin de libérer l'arrière de la lame (Fig.3).
- Soulevez le guide.

FIXATION DE LA TÊTE DE COUPE SPÉCIALE NEZ/OREILLES

- Insérez l'emboîtement de la tondeuse dans l'orifice de la tête de coupe.
- Alignez la dent arrière de la tête de fixation avec la fente située à l'arrière de la poignée.
- La tête doit être placée perpendiculairement, et ses deux dents avant doivent reposer sur les clips métalliques de la poignée.
- Appuyez sur la tête afin de la verrouiller dans la poignée.

FIXATION DU RASOIR À GRILLE

- Le rasoir à grille vous offre une finition lisse et parfaite des contours de votre barbe.
- Vérifiez que la grille n'est pas endommagée avant chaque utilisation.
- Allumez la tondeuse.
- Passez délicatement le rasoir sur la peau en appuyant légèrement et en rasant dans le sens inverse de la pousse des poils.
- N'évitez jamais l'appareil pendant son utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.

- Retirez le guide de coupe après utilisation. Rincez le guide de coupe sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Utilisez la brosse de nettoyage fournie avec la tondeuse pour éliminer les poils et résidus.
- Nettoyez les objets pointus pour nettoyer la lame de la tondeuse.
- Les lames sont amovibles afin de faciliter le nettoyage.
- Pour retirer les lames, tenez la poignée de la tondeuse d'une main, placez votre pouce sous les lames et appuyez sur les lames pour les séparer de la poignée.
- Pour remettre les lames en place, disposez soigneusement la base de la plaque des lames sur la poignée. Ensuite, verrouillez le tout.
- Soufflez délicatement pour éliminer les poils accumulés sous les lames.
- Les lames peuvent être rincées à l'eau du robinet.
- Assurez-vous que les lames de la tondeuse sont sèches avant de les replacer sur la tondeuse.
- Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec l'appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évapore pas et ne ralentit pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH
10 IN 1 MULTI TRIMMER

Please carefully read the safety instructions before using the product.

CHARGING THE UNIT

- Before you begin, make sure the unit's power switch is in the OFF/0 position.
- Insert the plug into the unit and plug the adapter into the mains to charge the unit.
- Before using the unit for the first time, allow it to charge for two consecutive 8-hour charge cycles.
- To recharge the unit, carry out charge cycles of 8 hours.

N.B.

- The charge indicator will go out once an 8-hour charge cycle is complete.
- One full charge gives the unit at least 60 minutes of run time.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES IN THIS DEVICE

To maintain maximum autonomy of the batteries, carry out two consecutive charge cycles (2x 8 hours) about every three months. Also, the NI-MH batteries will only achieve full autonomy after the first 4 charge cycles (4x 8 hours).

PRESERVING THE BATTERIES

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the trimmer should be fully discharged and then recharged for 8 hours every 6 months.

CORDLESS OPERATION

- Once the appliance is fully charged, unplug the adaptor from the mains socket and appliance and prepare for use.

PREPARATION FOR USE

- Always inspect the appliance before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged.
- Ensure the blades are free from hair and debris.
- Ensure the appliance is sufficiently charged.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle free.

USING THE ADJUSTABLE STUBBLE COMB GUIDE

The adjustable stubble comb guide allows you to take control of the length of your stubble to the ideal length between 1mm-3.5mm. You will need to experiment to find your preferred length, but as a guide, 1mm will give you a very short but a stubble beard and 3.5mm will be a short, neat beard.

- Select a cutting length (1-3.5mm) using the slide switch on the top of the comb
- Once you have selected your desired cutting length, the guide automatically locks into position for a guaranteed, even cut.
- Switch the trimmer on by sliding the power button up, the blades will start to move and you can begin trimming.

ATTACHING THE COMB GUIDES TO THE TRIMMER

- Slide the trimmer teeth and the top of the blades into the space under the comb guide (Fig.1).
- Click the guide into position by gently pressing the back of the guide down to the back of the blade (Fig.2).
- The comb guide should click under the back of the metal blade.

USING THE TRIMMER WITHOUT THE COMB GUIDE

- The trimmer can be used for detailing/shaping around the edge of the beard or to get a much closer result (0.4mm).
- To remove the comb guide, squeeze the sides of the comb guide, which will release the back from the blade (Fig.3).
- Lift the guide away.

ATTACHING THE NOSE/EAR TRIMMER

- The head should fit an angle with the two front prongs of the head resting on the metal clips of the handle.
- Line up the rear prong of the attachment head with the slot on the back of the handle.
- Click the head down onto the handle.

ATTACHING THE FOIL SHAVER

- Finish edges with a smooth, close shave result with the foil shaver attachment.
- Always ensure the foil is not damaged before each use.
- Switch the trimmer on.
- Move the shaver gently over the skin, applying minimal pressure and shaving against the direction of the hair growth.
- Never switch the appliance off whilst in the hair.

CLEANING AND MAINTENANCE

To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use:

- Remove the comb guide after use. Rinse the comb guide under running water and dry thoroughly before storage or use.
- Use the cleaning brush supplied to brush away any hair and debris.
- Do not use a sharp object to clean the trimmer blade.
- The blades can be removed to aid cleaning.
- To remove the blades, hold the handle of the trimmer with one hand, place your thumb underneath the blades and push the blades away from the handle.
- To re-attach the blades, ensure the base of the blade plate is seated in the handle and click into position.
- Gently blow away any hair trapped beneath the blades.
- The blades can be rinsed under the tap.
- Ensure the trimmer blades are dry before re-attaching to the trimmer body.
- After cleaning, switch the appliance on and oil the blades using a few drops of the lubricating oil supplied. Only use the lubricating oil supplied with the appliance as this is specifically formulated for high speed trimmers and does not evaporate or corrode the blades.
- After you've cleaned the blades, turn the trimmer on and apply a few drops of oil to the blades. Use only the oil supplied with the trimmer, as it has been specifically formulated for high speed trimmers and does not evaporate or corrode the blades.

DEUTSCH
10 IN 1 MULTI TRIMMER

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

AUFLADEN DES GERÄTS

- Vorwegwissen Sie sich zuerst, dass der Schalter am Gerät auf OFF steht.
- Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen, um das Gerät aufzuladen.
- Per ricaricare l'apparecchio in seguito, effettuare un ciclo di carica di 8 ore.
- Die Ladearzeige erlischt, nachdem ein Ladezyklus von 8 Stunden abgeschlossen ist.
- Voll aufgeladen kann das Gerät mindestens 60 Minuten lang betrieben werden.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN NI-MH-BATTERIEN IN DIESEM GERÄT

Laden Sie die Batterien ca. alle 3 Monate zweimal nacheinander jeweils 8 Stunden lang auf (2 x 8 Stunden), um ihre maximale Laufzeit zu erhalten. Außerdem erreichen NI-MH-Batterien ihre volle Laufzeit erst nach 4 Ladezyklen (4 x 8 Stunden).

PFLEGE DER AKKUS

Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 8 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

AKKUBETREIB

- Sobald das Gerät voll aufgeladen ist, das Netzteil aus der Steckdose und vom Gerät entfernen und das Gerät für den Betrieb vorbereiten.

VORBEREITUNG

- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Anzeichen einer Beschädigung. Nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klängen frei von Haaren und Rückständen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend geladen ist.
- Auf sauberen, trockenem, durchgekämmtem Haar verwenden.

VERWENDEN DES EINSTELLBAREN STOPPEL-KAMMAUFSATZES

Mit dem einstellbaren Stoppel-Kammaufsatz können Sie Ihre Bartstoppeln auf jede gewünschte Länge zwischen 1mm und 3,5mm kürzen. Mit etwas Erfahrung werden Sie herausfinden, welches Ihre bevorzugte Länge ist, aber als Anhaltspunkt können Sie davon ausgehen, dass 1 mm einem sehr kurzen Stoppelbart entspricht, und 3,5mm ein kurzer, gepflegter Bart ist.

- Die Schnittlänge (1 - 3,5mm) wird mit dem Gleitregler oben am Kammaufsatz eingestellt.
- Sobald die gewünschte Schnittlänge eingestellt ist, rastet der Kammaufsatz automatisch ein, um einen gleichförmigen Schnitt zu gewährleisten.
- Schieben Sie die Betriebsstaste nach oben, um den Bartschneider einzuschalten, dann bewegen sich die Klängen und Sie können mit dem Schneiden des Barts beginnen.

EINEN KAMMAUFSATZ AM BARTSCHEIDER BEFESTIGEN

- Die Trimmerzähne und die Oberseite der Klängen in die Ausparung unter dem Kammaufsatz schieben (Abb. 1).
- Die Rückseite des Kammaufsatzes sanft an die Rückseite der Klinge drücken, bis er einrastet (Abb.2).
- Der Kammaufsatz sollte unter der Rückseite der Metallklinge hörbar einrasten.

VERWENDEN DES BARTSCHEIDERS OHNE KAMMAUFSATZ

- Der Trimmer kann sowohl für Details/ Formgebung der Bartkonturen verwendet werden als auch für einen haartnahen Schnitt (0,4 mm).
- Zum Entfernen der Kammaufsätze die Seiten zusammendrücken, um sie von der Klinge zu lösen (Abb.3).
- Danach abheben.

BEFESTIGEN DES NASEN-/OHRENTRIMMERS

- Den Stift des Trimmerkopfes in das Loch des Schneidekopfs stecken.
- Die Zacke auf der Rückseite des Aufsatzkopfs über den Schlitz auf der Rückseite des Griffs legen.
- Die Kopf sollte in einem Winkel an den beiden vorderen Zacken des Kopfs liegen und auf den Metallclips des Griffs ruhen.
- Dann den Kopf am Griff festklicken.

BEFESTIGEN DES FOLIENRASIERERS

- Endbearbeitung rund um den Bart mit einer saften, haartnahen Rasur mit dem Folienrasierer.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch dass die Folie nicht beschädigt ist.
- Den Trimmer einschalten.
- Den Rasierer sanft über die Haut führen, dabei leichten Druck ausüben und gegen die Haarwuchsrichtung rasieren.
- Schalten Sie das Gerät nie aus, während es sich noch im Haar befindet.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten:

- Entfernen Sie den Kammaufsatz nach dem Gebrauch. Den Kammaufsatz unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Verwenden Sie den beiliegenden Reinigungspinsel, um Haare und Rückstände zu entfernen.
- Die Klänge des Bartschneiders nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen reinigen.
- Die Klängen können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern.
- Zum Entfernen der Klängen den Griff des Trimmers mit einer Hand festhalten, den Daumen unter die Klängen legen und sie dann vom Griff weg drücken.
- Um die Klängen erneut zu befestigen, die Klängenplatte in den Griff einsetzen und festklicken.
- Haare, die sich eventuell unter den Klängen verfangen haben, vorsichtig wegspülen.
- Die Klängen können unter dem Wasserhahn abgespült werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Klängen trocken sind, bevor sie wieder am Gerät befestigt werden.
- Das Gerät nach dem Reinigen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klängen geben. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeits-Trimmer konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klängen.

NEDERLANDS
10-IN-1 MULTI-TRIMMER

Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies goed door.

HET APPARAAT OPZETTEN

- Zorg dat de schakelaar van het apparaat uit staat (OFF/0).
- Steek dan het kleine stekkerje in het apparaat en de stekker in het stopcontact om het apparaat op te laden.
- Laad het apparaat, voor het eerste gebruik, tweemaal achter elkaar 8 uur lang op.
- Laad het apparaat de daaropvolgende keren steeds gedurende 8 uur op.

N.B.

- Het verkiepingslampje gaat uit als de cyclus van 8 uur is voltooid.
- Na volledig opladen werkt het apparaat ongeveer 60 minuten.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE OPLAADBARE NI-MH-BATTERIEN VAN DIT APPARAAT

Om te zorgen dat de batterijen optimale prestaties blijven leveren, elke drie maanden twee oplaadcycli uitvoeren (2x 8 uur opladen). De NI-MH batterijen zullen overigens hun volle vermogen pas na 4 oplaadcycli (4x 8 uur opladen) bereiken.

BEHOUD VAN DE BATTERIEN

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de trimmer in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal ontladen (leeg) te zijn en vervolgens weer 8 uur opgeladen te worden.

DRAADLOOS GEBRUIK

- Naal, nadat het apparaat helemaal is opgeladen, de adapter uit het stopcontact en uit het apparaat en maak het klaar voor gebruik.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik hem niet als hij beschadigd is.
- Zorg dat er geen haartjes en vuil in de messen zitten.
- Zorg dat het apparaat voldoende is opgeladen.
- Gebruik hem op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

HET GEBRUIK VAN DE INSTELBARE STOPPELBAARD-OPZETKAM

Met de verstelbare stoppelbaard-opzetkam heeft u controle over de lengte van de stoppels, met een ideale lengte tussen de 1 en 3,5 mm. Probeer zelf uit wat voor u de beste haarlengte is. U kunt als leidraad aanhouden dat een baard van 1 mm een hele korte stoppelbaard is en dat 3,5 mm een korte, nettere baard is.

- Selecteer een trimhoogte tussen de 1 en 3,5 mm met behulp van de schuifschakelaar bovenop de kam.
- Een volta selecteert u de trimhoogte van de kam, de kam zal automatisch in de gewenste trimhoogte heft geactiveerd, wordt de opzetkam automatisch vergrendeld zodat de baard volledig gelijkmatig getrimd wordt.
- Zodra u de gewenste trimhoogte heeft geselecteerd, wordt de opzetkam automatisch vergrendeld zodat de baard volledig gelijkmatig getrimd wordt.
- Zet de trimmer aan door de aan/uit-knop naar boven te schuiven. De messen beginnen te bewegen en u vaard gaan trimmen.

DE OPZETKAMMEN BEVESTIGEN OP DE TRIMMER

- Schuif de tanden van de trimmer erin en de bovenkant van de messen in de ruimte onder de opzetkam (Fig. 1).
- Blokkeer de opzetkam in positie nemende de achterkant van de opzetkam vast op de achterkant van het mes te drukken (Fig. 2).
- Klik de opzetkam vast door de achterkant van de opzetkam voorzichtig naar beneden naar de achterkant van het mes te drukken (Fig. 2).
- De opzetkam dient onder de achterkant van het metaal mes te klikken.

DE TRIMMER GEBRUIKEN ZONDER DE OPZETKAM

- De trimmer kan gebruikt worden voor details/ vormgeving rond de rand van de baard of om veel korter te trimmen (0,4 mm).
- Om de opzetkam te verwijderen, in de zijkanalen van de opzetkam knijpen zodat de achterkant loskomt van het mes (Fig. 3).
- De opzetkam kan nu verwijderd worden.

HET PLAATSEN VAN DE NEUS-/OORTRIMMER

- Steek de pin van het trimmapparaat in het gatje van de trimkop.
- Plaats het uitsteeksel aan de achterkant van de trimkop op een lijn met de sleuf aan de achterzijde van de handgreep.
- De trimkop dient met zijn twee voorste uitsteeksel schuin te rusten op de metalen klemmetjes van de handgreep.
- Klik de kop naar beneden vast op het handvat.

HET BEVESTIGEN VAN DE SCHEERP

- Werk de randen mooi gladgeschoren af met de scheerpot.
- Controleer altijd vóór elk gebruik of de scheerblad niet beschadigd is.
- Beweeg het scheerapparaat langzaam over de huid met minimale druk en scheer tegen de haargroeiing uit.
- Schakel het apparaat nooit uit tijdens het gebruik op het haar.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor optimale prestaties moet het apparaat na elk gebruik worden gereinigd:

- Verwijder de opzetkam na gebruik. Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog hem goed vóór u hem opbergt of weer gaat gebruiken.
- Gebruik het meegeleverde schoonschabborstje om haartjes en vuil weg te borsen.
- Gebruik geen scherp voorwerp om de messen schoon te maken.
- De messen kunnen worden verwijderd om het schoonschabborstje te vergemakkelijken.
- Hou, om de messen te verwijderen, het handvat van de trimmer met één hand vast, plaats de duim onder de messen en duw de trimmer met de handgreep af.
- Om de messen weer te bevestigen dient de oerdkant van het mes in de handgreep te zitten en vastgeklikte te worden.
- Blaas voorzichtig eventuele haartjes weg die onder de messen zitten.
- De messen kunnen onder de kraan worden afgespoeld.
- Zorg ervoor dat de messen droog zijn alvorens ze weer op de trimmer te plaatsen.
- Zet het apparaat na het schoonschabborstje aan de olie de messen met een paar druppels van het meegeleverde smeerolie. Gebruik alleen de olie die is meegeleverd met het apparaat omdat deze speciaal voor hogesnelheidstrimmers is en niet verdampt of de messen verzaagt.

ITALIANO
MULTIRASOIO 10 IN 1

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

CARICARE L'APPARECCHIO

- Controllare che l'interruttore dell'apparecchio sia su OFF/0.
- Connettere il cordoncello all'apparecchio e attaccare l'adattatore per caricare l'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, effettuare due cicli consecutivi di carica di 8 ore.
- Per ricaricare l'apparecchio in seguito, effettuare un ciclo di carica di 8 ore.

N.B.

- La spia di carica si spegne alla fine del ciclo di 8 ore.
- Una carica completa permette di utilizzare l'apparecchio per un minimo di 60 minuti.

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per assicurare la massima autonomia alle batterie, effettuare due cicli consecutivi di carica (2x 8 ore) ogni tre mesi circa. Le batterie NI-MH raggiungono per la loro piena autonomia solo dopo i primi 4 cicli di carica (4x 8 ore).

PRESERVARE LE BATTERIE

Per mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio deve essere scaricato completamente, e ricaricato per 8 ore, ogni 6 mesi.

FUNZIONAMENTO SENZA ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

- Quando l'apparecchio è completato la carica, staccare l'adattatore dalla presa di corrente elettrica e dall'apparecchio stesso, che potete preparare per l'uso.

PREPARAZIONE

- Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, per verificare la presenza di eventuali danni apparenti. Non utilizzare l'apparecchio, se danneggiato.
- Controllare che le lame siano prive di peli e altri residui.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia sufficientemente carico.
- Utilizzare solo su una barba pulita e asciutta, pettinata fino a essere priva di nodi.

UTILIZZO DELLA GUIDA DI CONTROLLO DELLA LUNGHEZZA

La guida di controllo della lunghezza permette di regolare la guida di taglio per cambiare la lunghezza di taglio del vostro rasoio, fra i 1 e 3,5 mm. Dovrete fare alcune prove prima di trovare la vostra lunghezza preferita. Come riferimento, 1 mm permette di realizzare una barba incolta; 3,5 mm una barba corta ma più ordinata.

- Selezionare una lunghezza di taglio (1-3,5 mm) usando la guida di scorrimento posta sulla parte superiore del pettine.
- Una volta selezionata la lunghezza di taglio desiderata, la guida si blocca automaticamente in posizione per una taglio sempre uniforme.
- Accendere il rasoio facendo scendere verso l'alto il tasto di accensione. Le lame iniziano a muoversi ed è possibile cominciare la rasatura.

ATTACARE LA GUIDA DI TAGLIO AL RASOIO

- Far scendere i denti del rasoio e la parte superiore delle lame nello spazio sotto la guida di corte (Fig. 1).
- Bloccare la guida in posizione premendo delicatamente la parte posteriore sopra la parte posteriore della lama (Fig. 2).
- La guida di taglio deve bloccarsi in posizione con uno scatto sotto la parte superiore della lama metallica.

UTILIZZO DEL RASOIO SENZA GUIDA DI TAGLIO

- Questo rasoio può essere utilizzato per creare forme/dettagli lungo il bordo della barba o per ottenere un risultato molto più ridotto (0,4 mm).
- Per togliere la guida di taglio, premere correttamente i lati; la guida si sblocca e si stacca dalla parte posteriore delle lame (Fig. 3).
- Sollevare e togliere la guida.

ATTACCARE L'ACCESSORIO NASO/ORECCHIE

- Inserire lo spinotto del rasoio nel foro della testina di taglio.
- Allineare il perno posteriore della testina alla fessura sulla parte posteriore del manico.
- La testina deve essere inclinata in modo che i due punti anteriori della testina poggino sulle clip metalliche del manico.
- Premere il basso la testina sul manico, bloccandola in posizione.

ATTACCARE LA TESTINA A GRIGLIA

- Perfezionare i bordi con una rasatura liscia e precisa con la testina a griglia.
- Controllare sempre che la testina a griglia non sia danneggiata prima dell'uso.
- Spostare delicatamente la testina sulla pelle, esercitando solo una minima pressione rasando in direzione opposta al senso di crescita dei peli.
- Non spingere mai l'apparecchio mentre si trova nei peli.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per garantire sempre prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo:

- Togliere la guida di taglio dopo l'uso. Scolare la guida di taglio sotto acqua corrente e asciugare bene prima di riporre o di riutilizzare.
- Utilizzare l'apposita spazzolina fornita in dotazione per eliminare peli e eventuali altri residui.
- Non utilizzare un oggetto tagliente o appuntito per pulire la lama del rasoio.
- Le lame possono essere tolte per essere pulite più facilmente.
- Per togliere le lame, tenere il manico del rasoio con una mano, posizionare i pollici sotto le lame, quindi spingere verso l'alto con il pollice.
- Per riattaccare le lame, controllare che il blocco lama sia inserito correttamente sopra il manico quindi rimettere, con uno scatto, in posizione.
- Soffiare via eventuali peli intrappolati sotto le lame.
- Le lame possono essere sciacquate sotto acqua corrente.
- Controllare che le lame del rasoio siano asciutte prima di riattaccarle al rasoio.
- Dopo la pulizia, accendere l'apparecchio e oliare le lame con alcune gocce dell'olio lubrificante fornito in dotazione. Utilizzare solo l'olio lubrificante fornito in dotazione con l'apparecchio. In quanto specificamente formulato per rasoi ad alta velocità e non evapora né rallenta le lame.

ESPAÑOL
10 EN 1 CORTAPELO MULTIFUNCIÓN

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

CARGAR EL APARATO

- Compruebe previamente que el interruptor del aparato está en posición OFF/0.
- Conecte el cargador al aparato y enchúfelo para que empiece a cargar.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, realice dos ciclos de carga consecutivos de 8 horas.
- Para recargar el aparato en ocasiones sucesivas, realice un ciclo de carga de 8 horas.

Nota:

- El indicador de carga se apagará al terminar el ciclo de 8 horas.
- Una carga completa permite utilizar el aparato durante un mínimo de 60 minutos.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS NI-MH DE ESTE APARATO

Para que la batería conserve la mayor autonomía posible, realice dos ciclos de carga consecutivos (2x 8 horas) aproximadamente cada tres meses. Las baterías NI-MH no alcanzan plena autonomía hasta después de los 4 primeros ciclos de carga (4x 8 horas).

MANEJAMIENTO DE LA BATERÍA

Para mantener la capacidad óptima de la batería recargable, debe descargarse completamente el cortapeelo y recargarlo durante 8 horas cada 6 meses.

FUNCIONAMIENTO SIN CABLE

- Una vez que el aparato esté completamente cargado, desenchufe el adaptador de la toma de corriente y del aparato y ya está listo para su uso.

INSTRUCCIONES DE USO

- Inspeccione siempre el aparelho antes de utilizarlo en busca de daños aparentes. No lo utilice si está dañado.
- Inspeccione siempre el aparelho antes de utilizarlo en busca de daños aparentes. No lo utilice si está dañado.
- Asegúrese de que las cuchillas estén libres de pelos y otros residuos.
- Asegúrese de que el aparelho tiene carga suficiente.
- Utilice con el cabello limpio, seco y desmenuzado.

USO DE LA GUIDA DE CORTE PARA BARBA INCIPIENTE

La guía ajustable para barba incipiente le permite controlar la longitud ideal de la barba y mantenerla entre 1 mm y 3,5 mm. Necesitará experimentar para encontrar su longitud ideal, pero tenga en cuenta que 1 mm le dará una barba muy corta y 3,5 mm le dará una barba corta y más cuidada.

- Seleccione una longitud de corte (1-3,5 mm) con el interruptor deslizante situado en la parte superior de la guía.
- Una vez seleccionada la longitud de corte deseada, la guía se bloquea automáticamente para garantizar un corte uniforme.
- Encienda el cortapeelo deslizando el botón de encendido hacia arriba, las cuchillas comenzarán a funcionar y usted podrá comenzar a rasurar.

FIJACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE AL CORTAPELO

- Deslice los dientes del cortapeelo y la parte superior de las cuchillas en el espacio bajo la guía de corte (Fig. 1).
- Coloque la guía en su posición presionando suavemente la parte posterior de la guía hacia abajo en dirección de la parte posterior de la cuchilla (Fig. 2).
- La guía de corte debe encajar debajo de la parte posterior de la cuchilla.

USO DEL CORTAPELO SIN GUIDA DE CORTE

- El cortapeelo puede utilizarse para dar forma y definir el contorno de la barba, para obtener un resultado más preciso (0,4 mm).
- Para retirar la guía de corte sujétela por los lados y empuje, de modo que se suelte de la parte posterior de la cuchilla (Fig. 3).
- Retire la guía.

COLOCACIÓN DEL RECORTADOR DE NARIZ/OREJAS

- Inserte el vistago del cuerpo del cortapeelo en el orificio del cable de corte.
- El extremo trasero del cortapeelo debe quedar alineado con la ranura en la parte posterior del aparato.
- El cabezal debe quedar colocado en ángulo con los dos extremos delanteros del cabezal descansando sobre los clips metálicos del aparato.
- Haga clic empujando el cabezal hacia abajo contra el mango.

COLOCACIÓN DE LAS CUCHILLAS DE AFEITAR

- Dibuje los bordes con un resultado de afeitado suave y apurado con el accesorio de cuchilla de afeitar.
- Compruebe que la cuchilla no está dañada antes de cada uso.
- Encienda el aparato.
- Mueva la afeitadora suavemente sobre la piel, aplicando una presión mínima y afeitando siempre en dirección contraria a la de crecimiento del vello.
- No toque el interruptor mientras está usando el aparato.

LIMPIEZA Y MANUTENIMIENTO

Para garantizar un rendimiento óptimo, el aparelho debe ser limpo após cada utilização:

- Retire a guia de corte después de su uso. Acáre la guía de corte con agua corriente y seque-la completamente antes de guardar o utilizar.
- Utilice a escova de limpeza fornecida para escovar quaisquer pelos e resíduos.
- Não utilize um objeto pontiagudo para limpar a lâmina do aparado.
- As lâminas são removidas para ajudar a limpeza.
- Para remover as lâminas, segure no corpo do aparado com uma mão, coloque o polegar por baixo das lâminas e extraia as lâminas do corpo do aparado.
- Para voltar a instalar as lâminas, certifique-se de que a base da placa das lâminas está assente no corpo do aparado e encaixe-as.
- Sople quaisquer pelos que tenham ficado presos por baixo das lâminas.
- As lâminas podem ser lavadas com água da torneira.
- Certifique-se de que as lâminas do aparado estão secas antes de as voltar a instalar no corpo do aparado.
- Depois de limpar, ligue o aparelho e lubrifique as lâminas detando algumas gotas do óleo fornecido. Utilize exclusivamente o óleo fornecido com o aparelho, já que este foi formulado especialmente para os aparadores de alta velocidade e caracteriza-se por não se evaporar, nem abrandar as lâminas.

PORTUGUÊS
APARADOR MULTIFUNÇÕES 10 EM 1

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

CARREGAR O APARELHO

- Certifique-se previamente de que o interruptor do aparelho está na posição OFF/0.
- Introduza a ficha no aparelho e ligue o transformador para carregar o aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, efectue dois ciclos de carga consecutivos de 8 horas.
- Quando voltar a carregar o aparelho, efectue um ciclo de carga de 8 horas.

N.B.

- O indicador de carga apaga-se uma vez concluído o ciclo de 8 horas.
- Uma carga completa permite utilizar o aparelho durante um mínimo de 60 minutos.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE RELATIVA AS BATERIAS NI-MH DESTE APARELHO

Para preservar a maior autonomia possível das baterias, efectue dois ciclos de carga consecutivos (2 x 8 horas) de três em três meses. As baterias NI-MH só atingem a plena autonomia após 4 primeiros ciclos de carga completos (4 x 8 horas).

CUIDADOS COM AS PILHAS

A fim de optimizar a capacidade das pilhas recarregáveis, é necessário esgotar a carga inicial do aparelho e recarregá-lo durante 8 horas de 6 em 6 meses.

Funcionamento sem fio

- Quando o aparelho estiver carregado, desligue o transformador da tomada de corrente e o aparelho está pronto para ser utilizado.

PREPARAÇÃO

- Inspeccione sempre o aparelho antes da utilização para se certificar de que não apresenta sinais visíveis de danos. Não utilize o aparelho se estiver danificado.
- Certifique-se de que as lâminas estão livres de pelos e resíduos.
- Certifique-se de que o aparelho tem carga suficiente.
- Utilize em cabelo limpo, seco e desembrançado.

UTILIZAÇÃO DO GUIA DE CORTE REGULÁVEL

O guia de corte regulável permite-lhe controlar o comprimento da sua barba rala para o ideal entre 1 mm e 3,5 mm. Precisar-se-á fazer uma experiência para encontrar o comprimento preferido mas, a título indicativo, 1 mm dar-lhe-á uma barba bem aparada e 3,5 mm uma barba curta mas bem cuidada.

- Escolha um comprimento de corte (1-3,5mm) utilizando o selector na parte dianteira do aparador.
- Selecionado o comprimento de corte desejado, o guia fina-se automaticamente nessa posição para garantir um corte uniforme.
- Ligue o aparador movimentando o interruptor de alimentação para cima, as lâminas começam a funcionar e pode começar a apear.

INSTALAÇÃO DO GUIA DE CORTE NO APARADOR

- Deslize os dentes do aparador e o topo das lâminas para o espaço por baixo do guia de corte (Fig. 1).
- Encaixe o guia pressionando levemente a parte traseira do guia por baixo da parte traseira da lâmina (Fig. 2).
- O guia deve encaixar firmemente por baixo da parte traseira da lâmina metálica.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR SEM O GUIA DE CORTE

- O aparador pode ser utilizado para dar/bastar/moderar a barba ou para obter um resultado mais curto (0,4 mm).
- Para retirar o guia de corte, aperte os lados do guia de corte para desanciar a traseira da lâmina (Fig. 3).
- Levante o guia para cima e retire-o do aparador.

INSTALAÇÃO DO APARADOR DOS PÉLOS DO NARIZ/ORELHA

- Insira o pino do corpo do aparador no orifício da cabeça do aparador.
- Alinhe o dente traseiro da cabeça do acessório com a ranhura na tr

SVENSKA					
10-I-1 MULTITRIMMER	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI
Läs säkerhetsvarningarna noga innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.	Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	A termék használat előtt kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat.	Należy uważnie przeczytać wskaźniki bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania produktu.
LADDA APPARATEN <ul style="list-style-type: none">Kontrollera först att apparatens strömknapp är i läge OFF/0. Ladda apparaten genom att ansluta kontakten till apparaten och ansluta adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i två 8-timmerscykler eller varandra före varandra ungefär var tredje månad för att bibehålla längsta möjliga batteritid. I övrigt när NI-MH-batterierna fullständigt batterikapacitet först efter de 4 första laddningscyklerna (4 × 8 timmar).	OPPLADNING AV APPARATET <ul style="list-style-type: none">Sørg først for at apparatets bryter er slått av (posisjon OFF/0). Sett kontakten i apparatet og koble til adapteren for å lade apparatet. For første bruk av apparatet, utfør to etterfølgende ladesyklusar på 8 timer. For senere oppladning av apparatet, utfør en ladesyklus på 8 timer.	LAITTEEN LAATUS <ul style="list-style-type: none">Varmista aluksi, että laiteen virtakytkin on OFF/0-asennossa. Kytke pistoke laitteeseen ja kytke sen jälkeen sovittu laiteen lataamiseksi. Suunta ennen laiteen ensimmäistä käyttökertaa kaksi perättäistä 8 tunnin latausjaksoa. Voit ladata laitteen seuraava kerta varten suorittamalla 8 tunnin latausjaksoa.	ΦΟΡΤΗΣ ΣΥΖΚΕΥΗΣ <ul style="list-style-type: none">Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/0. Εστιάστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον προσαρμογέα για να φορτίσετε τη συσκευή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενα κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών. Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή τις επόμενες φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωμένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.	Á KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE <ul style="list-style-type: none">Először ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója OFF/0 (kikapcsol) helyzetben van. Dugja be a dugaszt a készülékbe és csatlakoztassa az adaptert a készülék töltéséhez. A készüléket használata előtt végezzen két egymást követő teljes töltési ciklust (2x 8 óra). A NI-MH-akkumulátorok első alkalommal nem érik el a teljes használati időt, csak a 4. használati ciklus után (4x8 óra). A következő alkalomkor végezzen egy 8 órás töltési ciklust.	ŁADOWANIE URZĄDZENIA <ul style="list-style-type: none">Najpierw należy upewnić się, czy wyłącznik urządzenia znajduje się w położeniu OFF/0. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć zasilacz do gniazda, aby naładować urządzenie. Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy wykonać dwa kolejne cykle ładowania po 8 godzin. Kolejne ładowania należy wykonywać przez 8 godzin.
Ob! <ul style="list-style-type: none">Laddningsindikator slocknar när en 8-timmerscykel är klar. Apparaten kan användas i minst 60 minuter efter en fullständig laddningscykel.	NB. <ul style="list-style-type: none">Ladeindikatoren slås av når en ladesyklus på 8 timer er over. Full oppladning gir det mulig å bruke apparatet i minst 60 minutter.	Huom. <ul style="list-style-type: none">Latauksen merkkivalo sammuu, kun 8 tunnin latausjakso on päättynyt. Täydellisen latauksen avulla laitetta voidaan käyttää vähintään 60 minuuttia.	Μεγιστζές <ul style="list-style-type: none">Μιután a 8 órás töltési ciklus befejeződött, a töltéjelző kialszik. A teljes töltéssel a készülék minimum 60 percig használható.	Uwaga <ul style="list-style-type: none">Kontrolka ładowania wyłącza się po zakończeniu 8 godzinnego cyklu. Calkowite naładowanie urządzenia pozwala na jej użytkowanie maksymalnie przez 60 minut.	Należy uważnie <ul style="list-style-type: none">Kontrolka ładowania wyłącza się po zakończeniu 8 godzinnego cyklu. Calkowite naładowanie urządzenia pozwala na jej użytkowanie maksymalnie przez 60 minut.
VIKTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIERN I DENNA APPARAT <p>Ladda batteriet i två laddningscykler (2 x 8 timmar) efter varandra ungefär var tredje månad för att bibehålla längsta möjliga batteritid. I övrigt när NI-MH-batterierna fullständigt batterikapacitet först efter de 4 första laddningscyklerna (4 × 8 timmar).</p>	BEVARE BATTERIENE <p>For å opprettholde den optimale batterikapasiteten på de oppladbare batteriene, må trimmeren lades helt ut og deretter lades i 8 timer hver 6. måned.</p>	AKKUIEN YLLÄPITÄMINEN <p>Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmerin akkujen täysin antaa tyhjentyä kunnolla ja ladata ne sitten 8 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.</p>	ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩ ΜΒΑΤΗΡΙΟΝ <p>Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επανοφορτίσει τη για 8 ώρες κάθε 6 μήνες.</p>	OPTIMALISZOR AKKUMULÁTOROK VONATKOZÓ FONTOS TAJÉKOZTATÁS <p>Akkumulátorok lehető leghosszabb használati idejének megtartása érdekében körülbelül háromhavonta egyszer hajtson be két egymást követő töltési ciklust (2x 8 óra). A NI-MH-akkumulátorok első alkalommal nem érik el a teljes használati időt, csak a 4. használati ciklus után (4x8 óra).</p>	WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKKUMULATORÓW NI-MH WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU <p>Aby zapewnić jak najdłuższy czas pracy na akumulatorach, co około trzy miesiące, należy wykonać 2 pełne cykle ładowania (2 x 8 godzin). Ponadto, akumulatory NI-MH osiągną pełną pojemność dopiero po 4 kolejnych, pełnych cyklach ładowania (4 x 8 godzin).</p>
BIBEHÅLLA BATERIKAPACITETEN <p>För att bibehålla optimal kapacitet i de laddningsbara batterierna ska trimmern med 6 månaders mellanrum ladda ur helt och sedan laddas i 8 timmar.</p>	BEVARE BATTERIENE <p>For å opprettholde den optimale batterikapasiteten på de oppladbare batteriene, må trimmeren lades helt ut og deretter lades i 8 timer hver 6. måned.</p>	KÄYTTÖOHJOT <p>Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmerin akkujen täysin antaa tyhjentyä kunnolla ja ladata ne sitten 8 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.</p>	ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩ ΜΒΑΤΗΡΙΟΝ <p>Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επανοφορτίσει τη για 8 ώρες κάθε 6 μήνες.</p>	OPTIMALISZOR AKKUMULÁTOROK VONATKOZÓ FONTOS TAJÉKOZTATÁS <p>Akkumulátorok lehető leghosszabb használati idejének megtartása érdekében körülbelül háromhavonta egyszer hajtson be két egymást követő töltési ciklust (2 x 8 óra). A NI-MH-akkumulátorok első alkalommal nem érik el a teljes használati időt, csak a 4. használati ciklus után (4x8 óra).</p>	WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKKUMULATORÓW NI-MH WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU <p>Aby zapewnić jak najdłuższy czas pracy na akumulatorach, co około trzy miesiące, należy wykonać 2 pełne cykle ładowania (2 x 8 godzin). Ponadto, akumulatory NI-MH osiągną pełną pojemność dopiero po 4 kolejnych, pełnych cyklach ładowania (4 x 8 godzin).</p>
SLADLÖS DRIFT <ul style="list-style-type: none">Koppla ur adaptern från väggkontakten och apparaten när apparaten är fulladdad och förbered den inför användning.	BRUK APPARAT UTEN STRØMLEDNING <ul style="list-style-type: none">Når apparatet er fulladdert, trekk adapteren ut fra stikkkontakten og apparatet, og gjør klart til bruk.	FORBEREDELSE <ul style="list-style-type: none">Kontroller alltid apparatet før synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Pass på at bladene er fri for hår og smuss. Sørg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet. Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ <ul style="list-style-type: none">Όταν η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον αντάπτορα από την πρίζα και η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση.	UTRYMANIE AKUMULATORÓW <ul style="list-style-type: none">Miután a készülék teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert a hálózati konnektorból és készítsen elő használatra.	UTRYMANIE AKUMULATORÓW <ul style="list-style-type: none">Miután a készülék teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert a hálózati konnektorból és készítsen elő használatra.
FÖRE ANVÄNDNING <ul style="list-style-type: none">Inspektera alltid apparaten för synliga tecken på skador före användning. Använd inte apparat om den är skadad. Kontrollera att bladerna är fria från hår och smuss. Kontrollera att apparatet är tillräckligt laddat. Använd apparaten på rent, torrt hår som har retts ut tills inga knutar återstår.	FORBEREDELSE <ul style="list-style-type: none">Kontroller alltid apparatet før synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Pass på at bladene er fri for hår og smuss. Sørg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet. Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.	KÄYTTÖOHJOT <ul style="list-style-type: none">Tarkista laite aina ennen käyttöä mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Varmista, että terässi ei ole karvoja ja roskaa. Varmista, että laiteen akussa on tarpeeksi virtaa. Käytä laitetta puhtaissa ja kuivissa ihkarvoissa, jotka on selvitetty tukista.	ΕΠΕΤΕΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ <ul style="list-style-type: none">Ελέγχετε πάντα τη συσκευή πρώτα τη χρησιμοποιήσετε για εφικτή σημάδια φθοράς. Να μη χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν περιέχουν τρίχες και ακοομυδία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει φορτιστεί επαρκώς. Χρησιμοποιήστε τη σε καθαρά και στεγνά μαλλιά που έχουν χτενιστεί για να μην έχουν κλώνους.	UTRYMANIE AKUMULATORÓW <ul style="list-style-type: none">Miután a készülék teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert a hálózati konnektorból és készítsen elő használatra.	UTRYMANIE AKUMULATORÓW <ul style="list-style-type: none">Miután a készülék teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert a hálózati konnektorból és készítsen elő használatra.
ANVÄNDA JUSTERBARA DISTANSKAMMEN FÖR STUBB	BRUKE DEN JUSTERBARE AVSTANDSKAMMEN	SÄLEDTÄVÄN PARRANSÄNGEN LEIKKUKAMMAN KÄYTTÖ	ΧΡΗΣΗ ΤΩ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟ ΟΔΗΓΟΥ ΚΟΠΗΣ ΓΙΑ ΓΕΝΙΟ	ZAKŁADANIE PROWADNIK GRZEBIENIA W TRYMERZE	ZAKŁADANIE PROWADNIK GRZEBIENIA W TRYMERZE
Med den justerbare stubbdistanskammen kan du ta kontrollen over stubbens lengd til den perfekte längden mellom 1–3,5 mm. Du behøver eksperimentera for å finne lengden du foretrekker, men som en veiledning 1 mm gi deg et svært kort og stubbete skjeegg og 3,5 mm et kort, pene skjeegg.	Den justerbare avstandskammen gir deg kontroll over stubbens lengde, til en ideell lengde mellom 1–3,5 mm. Du må eksperimenterere for å finne lengden du foretrekker, men som en veiledning 1 mm gi deg et svært kort og stubbete skjeegg og 3,5 mm et kort, pene skjeegg.	Säädeltävän parransängän leikkukamman avulla voit säätää sängän pituuden sopivaksi 1–3,5 mm välein. Löydät sopivan pituuden kokeilemalla. Ohjeist on, että 1 mm leikkukuvuudella saat erittäin lyhyen sängän, kun taas 3,5 mm pituudella parasta tuuletä lyhyt ja siisti.	Ο ρυθμιζόμενος οδηγός κοπής για γένοο ες εμπειρίες να ελέγχετε το μήκος στο γένοο ες έτσι ώστε να έχετε το επιθυμώ μήκος μεταξύ 1 mm – 3,5 mm. Θα πρέπει να παραπομοίσετε για να βρείτε το επιθυμώ μήκος, αλλά ως οδηγός, με το 1 mm θα έχετε πολύ κοντά γένο και με το 3,5 mm θα έχετε κοντά και περιποιημένο γένο.	Regulowana prowadnica grzebienia pozwala kontrolować grubość włosów w zakresie od 1 mm do 3,5 mm. Budować must experimentować a najtjś sposobu preferowanego dęku, ale jako wytycznicę. Nie używaj, jeśli urządzenie jest uszkodzone.	Regulowana prowadnica grzebienia pozwala kontrolować grubość włosów w zakresie od 1 mm do 3,5 mm. Budować must experimentować a najtjś sposobu preferowanego dęku, ale jako wytycznicę. Nie używaj, jeśli urządzenie jest uszkodzone.
- Välj en klipplängd (1–3,5 mm) med sidoreglaget på kammens avsnads.	- Välj en klipplängd (1–3,5 mm) med sidoreglaget på kammens avsnads.	- Velg en kuttelengde (1–3,5 mm) ved å bruke skyvebryteren på toppen av avstandskammen.	- Βάλτε leikkupituus (1–3,5 mm) kamman yläosassa olevan liukukytkimen avulla - Kun olet valinnut haluamasi leikkupituuden, leikkukampa lukkiutuu automaattisesti sopivaan asentoon taan varman ja tasaisen leikkauksen.	- Wybierz długość przycinania (1–3,5 mm) za pomocą przełącznika suwakowego na górze grzebienia	- Wybierz długość przycinania (1–3,5 mm) za pomocą przełącznika suwakowego na górze grzebienia
- Når du har valt ønsket klippelengde, vil avstandskammen automatisk låses i posisjon for å sikre en jevn kutting.	- Når du har valt ønsket klippelängd låses kammen automatisk på plats för en garan-terad jämn klippning.	- Starta trimmeren genom att föra strömbrytaren uppåt. Bladen börjar röra sig och du kan börja trimma.	- Slå trimmeren på ved å skyve strömknappen oppover. Bladene vil begynne å bevege seg, og du kan starte trimningen.	- Wybrany odpowiedniej długości przycinania, prowadnica automatycznie blokuje się w celu zapewnienia równomiernego cięcia.	- Wybrany odpowiedniej długości przycinania, prowadnica automatycznie blokuje się w celu zapewnienia równomiernego cięcia.
SÄTTA DISTANSKAMMEN PÅ TRIMMEREN	MONTERE AVSTANDSKAMMEN PÅ TRIMMEREN	LEIKKUKAMPOJEN KIINNITTÄMINEN TRIMMERIN	LEIKKUKAMPOJEN KIINNITTÄMINEN TRIMMERIN	WYBÓR DŁUGOŚCI PRZYCINANIA W TRYMERZE	WYBÓR DŁUGOŚCI PRZYCINANIA W TRYMERZE
- Sätt trimmens lånder och bladens topp på plats i utstyret under distanskammen (bild 1).	- Skvy trimmerens tenner og toppen av bladene inn på undersiden av avstandskammen (Fig.1).	- Kiikkl avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsomt ned over den bakre delen av bladet (Fig.2).	- Kiikkl avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsomt ned over den bakre delen av bladet (Fig.2).	- Wsuń zęby trymera i górną część ostrej w tylny przestrzep pod prowadnicą grzebienia (Rys.1).	- Wsuń zęby trymera i górną część ostrej w tylny przestrzep pod prowadnicą grzebienia (Rys.1).
- Klicka kammen på plats genom att försiktigt trycka kammens baksida ned längs baksida (bild 2).	- Klicka kammen på plats genom att försiktigt trycka kammens baksida ned längs baksida (bild 2).	- Distanskammen ska klicka under metallbladets baksida.	- Distanskammen ska klicka under metallbladets baksida.	- Wcłoń prowadnicę na miejsce, delikatnie dociskając tył prowadnicy do tyłu ostrza (Rys.2).	- Wcłoń prowadnicę na miejsce, delikatnie dociskając tył prowadnicy do tyłu ostrza (Rys.2).
ANVÄNDA TRIMMEREN UTAN DISTANSKAM	BRUKE TRIMMEREN UTEN AVSTANDSKAM	TRIMMEREN KÄYTTÖ ILMAN LEIKKUKAMPA	TRIMMEREN KÄYTTÖ ILMAN LEIKKUKAMPA	UŻYCIE TRYMERA BEZ PROWADNIY GRZEBIENIA	UŻYCIE TRYMERA BEZ PROWADNIY GRZEBIENIA
- Trimmern kan användas för att putsa/forma skäggets kanter eller för ett mycket närmare resultat (0,4 mm).	- Trimmern kan brukes til å sette/forming rundt kantene av skjegget eller for å få et enda kortere resultat (0,4 mm).	- Trimmeriä voi käyttää ilman leikkukampan muotoiluun/viimeistelysen tai erittäin lyhyen leikkauksen osana.	- Trimmeriä voi käyttää ilman leikkukampan muotoiluun/viimeistelysen tai erittäin lyhyen leikkauksen osana.	- Trymer może być używany do precyzyjnego przycinania/kształtowania krawędzi brody, aby uzyskać mniejszą długość (0,4 mm).	- Trymer może być używany do precyzyjnego przycinania/kształtowania krawędzi brody, aby uzyskać mniejszą długość (0,4 mm).
- Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksidan från bild 3 .	- For å fjerne avstandskammen, klem på sidene av kammen for å løse ut den bakre delen fra bladet (Fig.3).	- Irrota leikkukampa puristamalla leikkukamman sivuja, jotka irtoavat terän takoa- sasta (Kuva.3) .	- Irrota leikkukampa puristamalla leikkukamman sivuja, jotka irtoavat terän takoa- sasta (Kuva.3) .	- Aby zdjąć prowadnicę grzebienia, nacisnij bok prowadnicy, która zostanie w ten sposób zwolniona z ostrza (Rys.3).	- Aby zdjąć prowadnicę grzebienia, nacisnij bok prowadnicy, która zostanie w ten sposób zwolniona z ostrza (Rys.3).
- Lyft bort kammen.	- Left avstandskammen bort.	- Nosta leikkukampa pois.	- Nosta leikkukampa pois.	- Podnieś prowadnicę, aby ją zdjąć.	- Podnieś prowadnicę, aby ją zdjąć.
SÄTTA PÅ NÄS-/ÖRONTRIMMEREN	MONTERE NÆSE-/ØREHÅRTRIMMEREN	NENÄ-/KORVATRIMMERIN KIINNITTÄMINEN	NENÄ-/KORVATRIMMERIN KIINNITTÄMINEN	AKCESORIUM DO PRZYCINANIA WŁOSÓW W NOSIE/USZACH	AKCESORIUM DO PRZYCINANIA WŁOSÓW W NOSIE/USZACH
- Infoga trimmerskaftets stift i hålet på trimmerhuvudet.	- Infoga trimmerskaftets stift i hålet på trimmerhuvudet.	- Aseta trimmerin rungon sokka trimmerin paan reikään.	- Aseta trimmerin rungon sokka trimmerin paan reikään.	- Włóż bolec korpusu trymera do otworu w głowicy trymera.	- Włóż bolec korpusu trymera do otworu w głowicy trymera.
- Sätt tillbehörshuvudet piggar i linje med skåran på skaftets baksida.	- Huvudet ska luta med en vinkel med huvudets två främre piggar vilande på skaftets metallplatt.	- Retti inn den bakre haken på hodet med sporet på baksiden av håndtaket.	- Hodet skal plasseres i en vinkel slik at de to fremre hakene på hodet hviler mot metallklippseski kiinni.	- Dopasuj tył wypstę głowicy akcesorium do szczeliny w ramieniu ostrza.	- Dopasuj tył wypstę głowicy akcesorium do szczeliny w ramieniu ostrza.
- Huvudet ska luta med en vinkel med huvudets två främre piggar vilande på skaftets metallplatt.	- Huvudet ska luta med en vinkel med huvudets två främre piggar vilande på skaftets metallplatt.	- Pääntä tulisi olla kulmassa kahden pää eturäjän kanssa niin, että pää on kahvan metalliklippseski kiinni.	- Pääntä tulisi olla kulmassa kahden pää eturäjän kanssa niin, että pää on kahvan metalliklippseski kiinni.	- Głowica powinna być ustawiona pod kątem, z dwoma przednimi zębami głowicy spoczynkowymi na metalowych kłach ostrza.	- Głowica powinna być ustawiona pod kątem, z dwoma przednimi zębami głowicy spoczynkowymi na metalowych kłach ostrza.
SÄTTA PÅ RAKHUVUD MED RULLE	MONTERE FOIL-HODET	PARRANAJOTEERÄN KIINNITTÄMINEN	PARRANAJOTEERÄN KIINNITTÄMINEN	ZAMOCOWANIE GOLARKI FOLIOWEJ	ZAMOCOWANIE GOLARKI FOLIOWEJ
- Putsa kanterna med en mjuk och nara räkning med rakhuvudet.	- Kontrollera att rullen inte är skadad före använing.	- Parranajoteerällä voit viimeistellä parant reunat ja saada siistin ja läheltä viimeis-tellyn lopputuloksen.	- Parranajoteerällä voit viimeistellä parant reunat ja saada siistin ja läheltä viimeis-tellyn lopputuloksen.	- Golarka folowa zapewnia precyzyjne wykończenie i przycinanie krawędzi.	- Golarka folowa zapewnia precyzyjne wykończenie i przycinanie krawędzi.
- Kontrollera att rullen inte är skadad före använing.	- Starta trimmeren.	- Varmista aina ennen käyttöä, että terä ei ole vahingoittunut.	- Varmista aina ennen käyttöä, että terä ei ole vahingoittunut.	- Użył szczołki dostarczonej w zestawie do przycyzawania włosów i zanieczyszczeń.	- Użył szczołki dostarczonej w zestawie do przycyzawania włosów i zanieczyszczeń.
- Starta trimmeren.	- För rakhuvudet försiktigt över huvudet med mycket lätt tryck. Raka mot hårens växtriktning.	- Klipp hodet ned på håndtaket.	- Klipp hodet ned på håndtaket.	- Włóż tył ostrza trymera na miejsce, delikatnie dociskając tył ostrza w kierunku włosów.	- Włóż tył ostrza trymera na miejsce, delikatnie dociskając tył ostrza w kierunku włosów.
- Stång aldrig av apparaten medan den rakar hår.	- Stång aldrig av apparaten medan den rakar hår.	- Avslutt kantene med et jevnt, kort resultat ved å bruke foil-hodet.	- Avslutt kantene med et jevnt, kort resultat ved å bruke foil-hodet.	- Nie wolno w żadnym wypadku wyłączać urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.	- Nie wolno w żadnym wypadku wyłączać urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	PUHDISTUS JA HUOLTO	PUHDISTUS JA HUOLTO	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
For optimal prestanda ska apparaten rengjøes etter varje användning:	For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøes etter hver bruk:	Optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi laite on puhdistettava aina jokaisen käyttäjän jälkeen:	Optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi laite on puhdistettava aina jokaisen käyttäjän jälkeen:	Aby utrzymać optymalną wydajność, urządzenie powinno być czyszczone po każdym użyciu:	Aby utrzymać optymalną wydajność, urządzenie powinno być czyszczone po każdym użyciu:
- Ta bort distanskammen efter användning. Skjöl distanskammen under rinnande vatten och torka noga före lagring eller användning.	- Børsta bort eventuell hår eller smuts med den medfølgjende rengjøringsborsten.	- Børsta bort eventuell hår eller smuts med den medfølgjende rengjøringsborsten.	- Børsta bort eventuell hår eller smuts med den medfølgjende rengjøringsborsten.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.
- Använd inte skarpa objekt för att rengöra trimmerbladet.	- Bruk rengjøringsborsten som følger med for å breste bort hår og smuss.	- Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladen.	- Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladen.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.
- Bladen är löstskadbara för att underlätta rengöring.	- Bruk rengjøringsborsten som følger med for å breste bort hår og smuss.	- Bladen er løstskadbara for å underlätta rengjøring.	- Bladen er løstskadbara for å underlätta rengjøring.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.
- Ta bort bladen genom att hålla trimmens skaft i ena handen, placera tummen mot bladen och trycka bort bladen från skaftet.	- Bladene kan skjøtas under rinnande vann.	- Bladene kan skjøtas under rinnande vann.	- Bladene kan skjøtas under rinnande vann.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.
- Når du vill ståttå tillbaka bladen kontrollerar du att bladplattans bas ligger i skaftet och klickar på plats.	- Blås forsiktig bort eventuell hår som fastnat mellan bladen.	- Blås forsiktig bort eventuell hår som fastnat mellan bladen.	- Blås forsiktig bort eventuell hår som fastnat mellan bladen.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.
- Blås forsiktig bort eventuella hår som fastnat mellan bladen.	- Kontrollera att trimmerbladet är torra innan du sätter tillbaka dem på trimmers skaft.	- Kontrollera at trimmerbladet er tørre før du setter tilbake på trimmeren.	- Kontrollera at trimmerbladet er tørre før du setter tilbake på trimmeren.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.
- Blås forsiktig bort eventuella hår som fastnat mellan bladen.	- Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgjende smørjoljen. Använd endast smørjoljen som medföljer apparaten efter- som den är särskilt utformad för en höghastighetstrimmer. Den använder inte och saktar inte ned bladen.	- Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgjende smørjoljen. Använd endast smørjoljen som medfølger apparaten efter- som den är særskilt utformad for en høghastighetstrimmer. Den anvander ikke og saktar ikke ned bladen.	- Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgjende smørjoljen. Använd endast smørjoljen som medfølger apparaten efter- som den är særskilt utformad for en høghastighetstrimmer. Den anvander ikke og saktar ikke ned bladen.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.	- Nie wolno używać wyłączonego urządzenia, kiedy pozostaje w kontakcie z włosami.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ					
MULTI TRIMMER 10 ΣΕ 1	TRIMMER 10 ΣΕ 1	MULTI TRIMMER 10 ΣΕ 1	MULTI TRYMER „10 W 1”	TRIMMER 10 ΣΕ 1	MULTI TRYMER „10 W 1”
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
ΦΟΡΤΗΣ ΣΥΖΚΕΥΗΣ <ul style="list-style-type: none">Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/0. Εστιάστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον προσαρμογέα για να φορτίσετε τη συσκευή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενα κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών. Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή τις επόμενες φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωμένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.	ΦΟΡΤΗΣ ΣΥΖΚΕΥΗΣ <ul style="list-style-type: none">Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/0. Εστιάστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον προσαρμογέα για να φορτίσετε τη συσκευή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενα κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών. Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή τις επόμενες φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωμένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.	ΦΟΡΤΗΣ ΣΥΖΚΕΥΗΣ <ul style="list-style-type: none">Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/0. Εστιάστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον προσαρμογέα για να φορτίσετε τη συσκευή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενα κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών. Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή τις επόμενες φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωμένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.	ΦΟΡΤΗΣ ΣΥΖΚΕΥΗΣ <ul style="list-style-type: none">Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/0. Εστιάστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον προσαρμογέα για να φορτίσετε τη συσκευή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενα κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών. Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή τις επόμενες φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωμένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.	Á KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE <ul style="list-style-type: none">Először ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója OFF/0 (kikapcsol) helyzetben van. Dugja be a dugaszt a készülékbe és csatlakoztassa az adaptert a készülék töltéséhez. A készüléket használata előtt végezzen két egymást követő teljes töltési ciklust (2x 8 óra). A NI-MH-akkumulátorok első alkalommal nem érik el a teljes használati időt, csak a 4. használati ciklus után (4x8 óra). A következő alkalomkor végezzen egy 8 órás töltési ciklust.	ŁADOWANIE URZĄDZENIA <ul style="list-style-type: none">Najpierw należy upewnić się, czy wyłącznik urządzenia znajduje się w położeniu OFF/0. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć zasilacz do gniazda, aby naładować urządzenie. Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy wykonać dwa kolejne cykle ładowania po 8 godzin. Kolejne ładowania należy wykonywać przez 8 godzin.
Υποσημείωση <ul style="list-style-type: none">Η φωτεινή ένδειξη φόρτισης σβήνει μόλις ολοκληρωθεί ένας κύκλος φόρτισης των 8 ωρών. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 60 λεπτά το λιγότερο.	Υποσημείωση <ul style="list-style-type: none">Η φωτεινή ένδειξη φόρτισης σβήνει μόλις ολοκληρωθεί ένας κύκλος φόρτισης των 8 ωρών. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 60 λεπτά το λιγότερο.	Υποσημείωση <ul style="list-style-type: none">Η φωτεινή ένδειξη φόρτισης σβήνει μόλις ολοκληρωθεί ένας κύκλος φόρτισης των 8 ωρών. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 60 λεπτά το λιγότερο.	Υποσημείωση <ul style="list-style-type: none">Η φωτεινή ένδειξη φόρτισης σβήνει μόλις ολοκληρωθεί ένας κύκλος φόρτισης των 8 ωρών. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 60 λεπτά το λιγότερο.	Meγιστζές <ul style="list-style-type: none">Μιután a 8 órás töltési ciklus befejeződött, a töltéjelző kialszik. A teljes töltéssel a készülék minimum 60 percig használható.	Uwaga <ul style="list-style-type: none">Kontrolka ładowania wyłącza się po zakończeniu 8 godzinnego cyklu. Calkowite naładowanie urządzenia pozwala na jej użytkowanie maksymalnie przez 60 minut.
ΤΑΡΚΕΤΑ ΤΙΕΤΟΙΑ ΛΑΙΤΤΕΝ ΝΙ-ΜΗ-ΑΚΚΟΥΣΤΑ <p>Αkut ovat mahdollisimman autonomisia, kun noin kolmen kuukauden välein suorittetaan kaksi perättäistä latausjaksoa (2 x 8 tuntia). Lisäksi NI-MH-akkujen täysi-määräinen autonomia saadaan aikaan ensimmäistä kertaa vasta neljän ensimmäisen latausjakson jälkeen (4 x 8 tuntia).</p>	ΤΑΡΚΕΤΑ ΤΙΕΤΟΙΑ ΛΑΙΤΤΕΝ ΝΙ-ΜΗ-ΑΚΚΟΥΣΤΑ <p>Αkut ovat mahdollisimman autonomisia, kun noin kolmen kuukauden välein suorittetaan kaksi perättäistä latausjaksoa (2 x 8 tuntia). Lisäksi NI-MH-akkujen täysi-määräinen autonomia saadaan aikaan ensimmäistä kertaa vasta neljän ensimmäisen latausjakson jälkeen (4 x 8 tuntia).</p>	ΤΑΡΚΕΤΑ ΤΙΕΤΟΙΑ ΛΑΙΤΤΕΝ ΝΙ-ΜΗ-ΑΚΚΟΥΣΤΑ <p>Αkut ovat mahdollisimman autonomisia, kun noin kolmen kuukauden välein suorittetaan kaksi perättäistä latausjaksoa (2 x 8 tuntia). Lisäksi NI-MH-akkujen täysi-määräinen autonomia saadaan aikaan ensimmäistä kertaa vasta neljän ensimmäisen latausjakson jälkeen (4 x 8 tuntia).</p>	ΤΑΡΚΕΤΑ ΤΙΕΤΟΙΑ ΛΑΙΤΤΕΝ ΝΙ-ΜΗ-ΑΚΚΟΥΣΤΑ <p>Αkut ovat mahdollisimman autonomisia, kun noin kolmen kuukauden välein suorittetaan kaksi perättäistä latausjaksoa (2 x 8 tuntia). Lisäksi NI-MH-akkujen täysi-määräinen autonomia saadaan aikaan ensimmäistä kertaa vasta neljän ensimmäisen latausjakson jälkeen (4 x 8 tuntia).</p>	A KÉSZÜLÉK LEVŐ NI-MH AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ FONTOS TAJÉKOZTATÁS <p>Akkumulátorok lehető leghosszabb használati idejének megtartása érdekében körülbelül háromhavonta egyszer hajtson be két egymást követő töltési ciklust (2x 8 óra). A NI-MH-akkumulátorok első alkalommal nem érik el a teljes használati időt, csak a 4. használati ciklus után (4x8 óra).</p>	WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKKUMULATORÓW NI-MH WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU <p>Aby zapewnić jak najdłuższy czas pracy na akumulatorach, co około trzy miesiące, należy wykonać 2 pełne cykle ładowania (2 x 8 godzin). Ponadto, akumulatory NI-MH osiągną pełną pojemność dopiero po 4 kolejnych, pełnych cyklach ładowania (4 x 8 godzin).</p>
ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩ ΜΒΑΤΗΡΙΟΝ <p>Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επανοφορτίσει τη για 8 ώρες κάθε 6 μή</p>					